

Drogi Kliencie,

przed Tobą komplet dokumentów niezbędnych do zawnioskowania o zwolnienie z podatku budowlanego w Niemczech (Freistellung). Wypełnij go zgodnie z poniższymi instrukcjami i prześlij do naszej centrali lub przekaz do najbliższego Punktu Obsługi Klienta.

Komplet zawiera:

- ☐ **Ankieta** – wypełnij ją dokładnie i zgodnie z prawdą, podpisz w miejscu wskazanym X. Poprawne wypełnienie formularza przyspieszy realizację usługi.
- ☐ **Umowa** – wypełnij i podpisz w miejscu wskazanym X – jeden egzemplarz odeślij do nas wraz z kompletem pozostałych dokumentów.
- ☐ **Ostatnie strony niemieckich druków** – podpisz je w miejscu „Unterschrift”:
 - Wniosek o nadanie numeru podatkowego w urzędzie
 - Wniosek o rezydencję podatkową - z tym podpisanym drukiem zawnioskuj w polskim Urzędzie Skarbowym o wydanie zaświadczenia o rezydencji podatkowej
 - Informacje dot. stosunków umownych
 - Wniosek o wydanie Freistellungsbescheinigung

Do rejestracji polskich firm jednoosobowych w Niemczech potrzebne są:

- ☐ **Kopia zaświadczenia o wpisie ewidencji gospodarczej w Polsce (CEiDG)** – w przypadku działalności gospodarczej.
- ☐ **Zaświadczenie polskiego Urzędu Skarbowego, że podmiot jest zarejestrowanym podatnikiem w Polsce** – Certyfikat rezydencji (druk w komplecie).
- ☐ **Kopie umów zawartych z klientami niemieckimi, kopie wystawionych faktur** (jeśli takowe są).
- ☐ **Kopia dowodu osobistego.**
- ☐ **Dane do konta bankowego:** IBAN i SWIFT

Cena usługi:

Płatność „z góry”:

< 1100 PLN

Dane do wpłaty:

TimeTax sp. z o.o. ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole

Nr rachunku **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496**

TYTUŁ PRZELEWU: „imię i nazwisko, Freistellung”



DANE PODSTAWOWE

Oddział przyjmujący dokumenty (jeśli dokumenty są składane w POK): _____

Rok za który składany jest wniosek: _____ Rodzaj wniosku: ☐ Pierwszy wniosek ☐ Kontynuacja

DANE KLIENTA / FIRMY

Rodzaj działalności gospodarczej: ☐ JDG ☐ Spółka z o.o.

Nazwa firmy: _____

Imię: _____ Nazwisko: _____

Adres e-mail: _____ Telefon: _____

Data urodzenia: _____

Czy posiadasz polski NIP / europejski VAT EU? ☐ Tak | wpisz: _____ ☐ NieCzy posiadasz niemiecki Steuernummer? ☐ Tak | wpisz: _____ ☐ Nie

Miejscowość niemieckiego urzędu: _____

Adresy korespondencyjne wspólników (wypełnić w przypadku spółki z o.o.):

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

STAŁY ADRES DO KORESPONDENCJI

Ulica: _____ Numer budynku i lokalu: _____

Kod pocztowy: _____ Miejscowość: _____

KONTO BANKOWE

☐ Numer konta (PL) _____☐ Numer konta (DE) _____

Imię i nazwisko właściciela konta: _____

Nazwa banku: _____ Waluta: _____

INFORMACJE DOTYCZĄCE DZIAŁALNOŚCI W NIEMCZECH

Data rozpoczęcia działalności w Niemczech: _____

Dokładny opis wykonywanych prac (np. montaż, roboty budowlane, instalacyjne): _____

Czy prace są wykonywane na budynkach? ☐ Tak ☐ Nie

Miejsce wykonywania prac w Niemczech (adres / land): _____

Planowany / faktyczny okres realizacji prac: Od _____ Do _____

Czy firma posiada kontrahentów (zleceniodawców) w Niemczech? ☐ Tak* ☐ Nie

*Jeśli TAK - wpisz ich dane poniżej

Nazwa: _____ Adres: _____

Nazwa: _____

Adres: _____

Nazwa: _____

Adres: _____

Nazwa: _____

Adres: _____

Czy Twoja firma zatrudniała pracowników?

☐ Tak* ☐ Nie

*Jeśli **TAK** - wpisz ich dane (imię i nazwisko) poniżej

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Czy Twoja firma zatrudniała podwykonawców?

☐ Tak* ☐ Nie

*Jeśli **TAK** - wpisz ich dane poniżej

Nazwa: _____ Adres: _____ NIP: _____

Nazwa: _____ Adres: _____ NIP: _____

Nazwa: _____ Adres: _____ NIP: _____

Nazwa: _____ Adres: _____ NIP: _____

Jeśli masz jakieś dodatkowe uwagi, to wpisz je tutaj:

Ja niżej podpisany oświadczam, że dane zawarte w powyższym formularzu są zgodne ze stanem faktycznym, prawdziwe i kompletne oraz zgadzam się na ich przekaz w formie elektronicznej do danego urzędu skarbowego.

Data: _____

Podpis klienta: _____

X

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer in Deutschland im Rahmen der ArbeitnehmerÜBERLASSUNG Liczba pracowników zatrudnionych w Niemczech w ramach pracy TYMCZASOWEJ		Ab Zeitpunkt Od dnia	
Die Arbeitnehmerüberlassung erschöpft sich im bloßen Zurverfügungstellen von Arbeitskräften, die der Dritte (Entleiher) nach eigenen betrieblichen Erfordernissen in seinem Betrieb einsetzt. Praca tymczasowa polega na samym udostępnieniu pracowników, których osoba trzecia (pracodawca użytkownik) zgodnie z potrzebami zatrudnia we własnym zakładzie.			
Die gewerbliche Arbeitnehmerüberlassung ist nach § 1 Abs.1 Satz 1 (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) AÜG grundsätzlich erlaubnispflichtig. Die Erlaubnis zur Arbeitnehmerüberlassung erfolgt durch die zuständige Bundesagentur für Arbeit (für Polen: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306-400, E-Mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de) Zgodnie z § 1 ust. 1 zd. 1 niem. Ustawy o pracy tymczasowej [Arbeitnehmerüberlassungsgesetz, AÜG] zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych wymaga zezwolenia, którego udziela właściwa Federalna Agencja Pracy [Bundesagentur für Arbeit] (dla Polski: Bundesagentur für Arbeit Düsseldorf, Grafenberger Allee 300, 40237 Düsseldorf - Telefon: +49 211 4306-400, e-mail: Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de).			
Bitte die Erlaubnis zur gewerblichen Arbeitnehmerüberlassung in Kopie übersenden! Prosimy o przesłanie kopii zezwolenia na <u>zarobkowe udostępnianie pracowników tymczasowych!</u>			
Die überlassenen Arbeitnehmer werden im Baugewerbe eingesetzt: Pracownicy tymczasowi są zatrudniani w branży budowlanej: ☐ ja / tak ☐ nein / nie Der erste Einsatzort der Arbeitnehmerüberlassung erfolgt am folgenden Ort: Pierwsze miejsce świadczenia pracy przez pracowników tymczasowych:			
Lohnkonten werden geführt in Konta płac będą prowadzone w		Anschrift: Adres:	
Der für die Durchführung des Lohnsteuerabzugs maßgebende Arbeitslohn bzw. die für die Lohnabrechnung maßgebenden Daten werden ermittelt in: Miejsce, w którym obliczana jest wysokość wynagrodzeń będąca podstawą potrącenia podatku / ustalone są dane istotne dla rozliczenia wynagrodzeń:			
Anschrift der Betriebsstätte: Adres zakładu:			
Ein selbstständiges Dienstleistungsunternehmen (z.B. Steuerberater), das für einen Arbeitgeber die Lohnabrechnungen durchführt, ist keine lohnsteuerliche Betriebsstätte, vgl. R 41.3 der Lohnsteuer-Richtlinien). Samodzielna firma (np. doradca podatkowy) wykonująca usługowo rozliczenia wynagrodzeń dla przedsiębiorcy nie stanowi zakładu w rozumieniu przepisów podatkowych, por. R 41.3 Wytycznych ds. podatku dochodowego od wynagrodzeń [Lohnsteuer-Richtlinien].			
Die jährlich zu entrichtende Lohnsteuer beträgt voraussichtlich Roczny należny podatek od wynagrodzeń wyniesie prawdopodobnie			
☐ 0 € bis 1.080 € od 0 € do 1080 € Lohnsteuer-Anmeldung ist <u>jährlich</u> zu übermitteln deklaracja <u>roczna</u> ☐ bis 5.000 € do 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung ist <u>vierteljährlich</u> deklaracja <u>kwartalna</u> ☐ mehr als 5.000 € powyżej 5000 € Lohnsteuer-Anmeldung ist <u>monatlich</u> deklaracja <u>miesięczna</u>			
Die Lohnsteuer-Anmeldung sind grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auf elektronischem Weg nach Maßgabe der Steuerdaten-Übermittlungsverordnung zu übermitteln (§ 41 a Abs. 1 Satz 2 EStG). Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de Deklaracje dla podatku dochodowego od wynagrodzeń należy przysyłać na formularzu urzędowym drogą elektroniczną zgodnie z niem. Rozporządzeniem o przysyłaniu danych podatkowych [Steuerdaten-Übermittlungsverordnung] (§ 41 a ust. 1 zd. 2 EStG). Więcej informacji na stronie www.elster.de			

Es wird darum gebeten, den Fragebogen vollständig ausgefüllt und mit den angeforderten Nachweisen und Unterlagen einzureichen, da dies zur Beurteilung Ihrer Unternehmereigenschaft/umsatzsteuerlichen Ansässigkeit und der örtlichen Zuständigkeit für die Zuteilung einer entsprechenden Steuernummer notwendig ist.

Prosimy o kompletne wypełnienie formularza i dołączenie do niego wszystkich wymaganych dokumentów. Jest to konieczne w celu ustalenia Państwa statusu jako przedsiębiorcy, rezydencji podatkowej oraz właściwości miejscowej organu przydzielającego numer podatkowy

Ich versichere, dass die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig sind.

Zgodnie z moją wiedzą i sumieniem potwierdzam, że powyższe informacje są prawidłowe i kompletne.



Datum
Data

Unterschrift des Unternehmers
Podpis przedsiębiorcy

I. Antrag / Wniosek

auf Erteilung / o wydanie

☐	einer Ansässigkeitsbescheinigung gemäß dem deutsch-polnischen Doppelbesteuerungsabkommen zur Durchführung des Steuerabzugsverfahrens bei in Deutschland zu erbringenden Bauleistungen (§ 48 EStG) certyfikatu rezydencji podatkowej na podstawie niemiecko-polskiej umowy o unikaniu podwójnego opodatkowania dla celów potrącenia u źródła podatku z tytułu świadczonych na terenie Niemiec robót budowlanych (§ 48 niem. Ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych [Einkommensteuergesetz, EStG])
☐	einer Bescheinigung über die umsatzsteuerliche Registrierung (Umsatzsteuer-Identifikationsnummer) zaświadczenia o rejestracji podatnika podatku od towarów i usług (numer VAT)

Angaben zur Person der/des Steuerpflichtigen / Dane osobowe podatnika

Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person Nazwisko i imię osoby fizycznej lub nazwa osoby prawnej	
Geburtsdatum der natürlichen Person Data urodzenia osoby fizycznej	
Ständige Wohnstätte (Mittelpunkt der Lebensinteressen) der natürlichen Person bzw. Ort der Leitung der juristischen Person in Polen Stale miejsce zamieszkania (ośrodek interesów życiowych) osoby fizycznej lub miejsce zarządu osoby prawnej w Polsce	Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort Ulica, numer domu, kod pocztowy, miejscowość
Art der Tätigkeit des Unternehmens (Gewerbebezweig) Rodzaj działalności przedsiębiorstwa	
Steuernummer und ggf. Umsatzsteuer-Identifikationsnummer in Polen Numer identyfikacji podatkowej lub numer VAT nadany w Polsce	

Datum / Data

Unterschrift der/des Antragsteller(s) / Podpis wnioskodawcy

II. Bescheinigung der polnischen Steuerverwaltung / Zaświadczenie polskiej administracji podatkowej

Gemäß der in Abschnitt I gestellten Anträge wird für den/die dort genannte(n) Steuerpflichtige(n) bestätigt, das der/die Steuerpflichtige

Zgodnie z wnioskami złożonymi w Części I niniejszym zaświadcza się, że wymieniony podatnik

☐	in der Republik Polen ansässig ist jest rezydentem podatkowym Rzeczypospolitej Polskiej
☐	im Zeitraum vom bis in der Republik Polen ansässig war w okresie od do był rezydentem podatkowym Rzeczypospolitej Polskiej
☐	in der Republik Polen umsatzsteuerlich registriert ist jest zarejestrowany w Rzeczypospolitej Polskiej jako podatnik podatku od towarów i usług

und dass nichts bekannt ist, was zu den gemachten Angaben über die persönlichen Verhältnisse (Abschnitt I) in Widerspruch steht / i że nie są znane żadne fakty, które byłyby sprzeczne z podanymi w Części I informacjami o sytuacji osobistej podatnika.

Finanzamt / Urząd skarbowy

Straße, Hausnummer / Ulica, numer domu

Postleitzahl, Ort / Kod pocztowy, miejscowość

Datum / Data

Dienstsiegel / Pieczęć służbowa

Unterschrift / Podpis

Angaben zu den Vertragsverhältnissen (siehe Anlage I) /
Informacje dot. stosunków umownych (patrz: załącznik I)

Auftraggeber (Name, Anschrift) /
Zleceniodawca (Nazwisko, adres)

Art des Projektes (Name der Baustelle und das Bauvorhaben?)
Vertrag in Kopie bzw. Rechnungskopie beilegen! /
Rodzaj projektu (nazwa budowy i przedsięwzięcie budowlane)
Załączyć kopię umowy lub kopie rachunków!

Die Auftraggeber sind / Zleceniodawcami są:

- ☐ Privatpersonen (**ggf. ist Umsatzsteuer gesondert auszuweisen und an das Finanzamt abzuführen**) /
osoby prywatne (w danym razie należy podatek obrotowy wykazać osobno i odprowadzić do urzędu
finansowego)
- ☐ Unternehmen/Firmen
przedsiębiorstwa/firmy

Wiederholen sich zeitlich begrenzte Auftragsverhältnisse mit demselben Auftraggeber regelmäßig? /
Czy ograniczone czasowo zlecenia tego samego zleceniodawcy powtarzają się regularnie?

Ich weise darauf hin, dass die Erteilung einer Steuernummer bzw. einer Freistellungsbescheinigung zum Steuerabzug bei Bauleistungen nicht vorgenommen werden kann, wenn der Fragebogen unvollständig ausgefüllt wird, bzw. die angeforderten Nachweise nicht vollständig vorliegen. /

Zwracamy uwagę Państwa, że numer podatnika, względnie zaświadczenie o zwolnieniu/odliczeniu od podatku przy świadczeniach budowlanych nie mogą zostać wydane, jeżeli niniejszy formularz nie będzie wyczerpująco wypełniony, lub jeżeli nie przedłożono żądanych zaświadczeń.

eigenhändige Unterschrift / własnoręczny podpis

Datum, Ort, Unterschrift
data, miejscowość, podpis

25	Ort, an dem sich die Buchführungsunterlagen und sonstigen Geschäftsunterlagen über die inländischen Tätigkeiten des Unternehmens (Rechnungen, Verträge, Kontoauszüge etc.) befinden			
26	Anschrift			
27	– soweit abweichend – Ort, an dem diese Unterlagen im Rahmen einer Außenprüfung kurzfristig eingesehen werden können			
28	Anschrift			
29	Ist Ihr Unternehmen in ein ausländisches Register eingetragen? ☐ nein ☐ ja (Bitte aktuellen Auszug des Registers beifügen)			
30	Ist Ihr Unternehmen im Ausland steuerlich ansässig? ☐ nein ☐ ja (Bitte Ansässigkeitsbescheinigung der ausländischen Steuerbehörde beifügen – verwenden Sie bitte die anhängende Bescheinigung)			
31	3. Angaben zu den beschäftigten Arbeitnehmern			
32	Wie viele Arbeitnehmer werden derzeit insgesamt in Deutschland beschäftigt?			Anzahl
33	Wie viele Arbeitnehmer werden beschäftigt, die im Inland ihren Wohnsitz haben?			
34	Wie viele Arbeitnehmer werden beschäftigt, die ihren Wohnsitz im Ausland haben und mehr als 183 Tage / Kalenderjahr im Inland tätig sind?			
35	Wo werden die Lohnabrechnungen bereitgehalten? (§ 2 Abs. 3 Arbeitnehmer-Entsendegesetz)			
36	Anschrift			
37	4. Angaben zur Bauleistung			
38	Beginn	voraussichtliche Dauer	Wann wurde das letzte Mal eine Tätigkeit im Inland ausgeübt?	Datum
39	Ort der Leistung			
40	Ort des Abschlusses des Vertrages			
41	Name der Person, die den Vertrag mit den Auftraggebern abgeschlossen hat			
42	Empfänger der Bauleistung – Name			
43	Anschrift			
44	Bitte die Unterlagen, insbesondere den Werkvertrag beifügen.			
45	5. Steuerliche Erfassung im Inland			
46	Wird oder wurde Ihr Unternehmen bereits bei einem anderen Finanzamt im Inland steuerlich geführt? ☐ nein ☐ ja		Finanzamt	
47			Steuernummer	
48				
49	Bei der Beantwortung der Fragen hat mitgewirkt			
50	Name			
51	Anschrift			
52	Unterschrift			
53	Mir ist bekannt, dass die Erteilung einer Freistellungsbescheinigung nur in Betracht kommt, wenn der Steueranspruch nicht gefährdet erscheint und ein inländischer Empfangsbevollmächtigter bestellt ist und das Finanzamt nach § 90 Abgabenordnung vor der Entscheidung über den Antrag zur Prüfung der Steuerpflicht und des Besteuerungsrechts nach dem Doppelbesteuerungsabkommen ergänzende Sachverhaltsermittlungen durchführen und weitere Unterlagen anfordern kann.			
54	Diese Angaben habe ich im Rahmen meiner Auskunfts- und Mitwirkungspflichten nach § 90 Abgabenordnung erstellt. Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben und die Angaben auf den beigelegten Anlagen vollständig und wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe. Ich erteile mein Einverständnis, dass die deutsche Finanzbehörde weitere Auskünfte im Wege des zwischenstaatlichen Amtshilfeverkehrs einholt.			
55	Ort, Datum		Unterschrift des Antragstellers	
56				
57				

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

Zleceniobiorcą:

TimeTax sp. z o.o.,
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377

Zleceniodawcą:

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

Reprezentowaną przez:

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:

Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole** Tytułem: „Imię i nazwisko, Freistellung”
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)

§ 1 Przedmiotem niniejszej umowy jest świadczenie przez Zleceniobiorcę na rzecz Zleceniodawcy czynności pośrednictwa w uzyskaniu przez Zleceniodawcę we właściwym urzędzie zwolnienia z podatku budowlanego (Freistellung) jak również jego przedłużenia i weryfikacji podatkowej.

W szczególności umowa obejmuje kompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie dokumentacji we właściwym Urzędzie. Zleceniobiorca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego.

§ 2 Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a na wezwanie Zleceniobiorcy w terminie nie dłuższym niż 3 dni robocze,
- niezwłocznie poinformować telefonicznie lub mailowo Zleceniobiorcę o wszelkiej korespondencji z urzędu dotyczącej przedmiotu umowy w terminie 3 dni roboczych od daty jej otrzymania.

§ 3 Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

§ 4 Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości (zaznaczyć wybraną formę prawną znakiem „X”):

1. Złożenie wniosku

- ☐ a) JDG: **1100 PLN** (słownie: tysiąc sto złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie,
- ☐ b) Spółka: **1300 PLN** (słownie: tysiąc trzysta złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie

2. Weryfikacja podatkowa i/lub przedłużenie

- ☐ a) JDG: **1100 PLN** (słownie: tysiąc sto złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie, do 20 faktur rocznie, za każde 10 dodatkowych faktur 300 PLN
- ☐ b) Spółka: **1300 PLN** (słownie: tysiąc trzysta złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie, do 20 faktur rocznie, za każde 10 dodatkowych faktur 300 PLN

§ 5 Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

§ 6 Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wydłużenie terminu załatwienia sprawy z przyczyn niezależnych od Zleceniobiorcy,
- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z §2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie lub urzędzie pocztowym,
- treść decyzji wydanych przez urząd zagraniczny.

§ 7 W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych) odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

§ 8 Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny urząd skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

§ 9

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 3 dni roboczych od wezwania do ich uzupełnienia. W takiej sytuacji Zleceniobiorca zwróci Zleceniodawcy dotychczas zapłacone wynagrodzenie po potrąceniu kwoty 100 PLN (słownie: sto złotych) odpowiadającej wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni od ich otrzymania.

§ 10 W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

§ 11 Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

§ 12 Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

§ 13 Zleceniodawca wyraża zgodę na wykonanie kserokopii dowodu osobistego lub innego dokumentu tożsamości, która będzie wykorzystywana wyłącznie do celów związanych z wykonaniem niniejszej umowy. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zniszczenia wykonanej kopii dowodu osobistego lub innego dokumentu tożsamości niezwłocznie po wykonaniu usługi.

§ 14 Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości Klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekazesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

Zaznaczając pola poniżej, wyrażasz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przesyłanie informacji marketingowych:

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przesyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przesyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

Podpis Zleceniodawcy

x

Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o

Prezes Zarządu
Jacek Wikowski

Zawarta w dniu - - r. w Opolu, pomiędzy:

Zleceniobiorcą:

TimeTax sp. z o.o.,
ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole
NIP 754 304 75 58 REGON 160 517 377

Zleceniodawcą:

Imię i nazwisko:

Seria i numer dowodu osobistego:

Adres:

Reprezentowaną przez:

Jacka Wikowskiego – Prezesa Zarządu

DANE DO PRZELEWU W PRZYPADKU WYBRANIA OPCJI PŁATNOŚCI Z GÓRY:

Odbiorca: **TimeTax Sp. z o.o.** Adres: **ul. Niemodlińska 8, 45-710 Opole** Tytułem: **„Imię i nazwisko, Freistellung”**
Na numer rachunku: **78 1050 1504 1000 0023 6331 5496** (ING Bank Śląski)

§ 1 Przedmiotem niniejszej umowy jest świadczenie przez Zleceniobiorcę na rzecz Zleceniodawcy czynności pośrednictwa w uzyskaniu przez Zleceniodawcę we właściwym urzędzie zwolnienia z podatku budowlanego (Freistellung) jak również jego przedłużenia i weryfikacji podatkowej.

W szczególności umowa obejmuje kompletowanie niezbędnych dokumentów i zaświadczeń dostarczonych przez Zleceniodawcę i złożenie dokumentacji we właściwym Urzędzie. Zleceniobiorca nie świadczy żadnych usług doradztwa podatkowego.

§ 2 Zleceniodawca zobowiązuje się:

- wypełnić zgodnie z prawdą dokumenty i dostarczyć je Zleceniobiorcy wraz z informacjami niezbędnymi do prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, a na wezwanie Zleceniobiorcy w terminie nie dłuższym niż 3 dni robocze,
- niezwłocznie poinformować telefonicznie lub mailowo Zleceniobiorcę o wszelkiej korespondencji z urzędu dotyczącej przedmiotu umowy w terminie 3 dni roboczych od daty jej otrzymania.

§ 3 Zleceniodawca upoważnia (imię i nazwisko)

data ur.

do pozyskiwania informacji o przebiegu i etapie świadczonej dla niego usługi.

§ 4 Strony ustaliły wysokość wynagrodzenia za usługę dla Zleceniobiorcy w wysokości (zaznaczyć wybraną formę prawną znakiem „X”):

1. Złożenie wniosku

- ☐ a) JDG: **1100 PLN** (słownie: tysiąc sto złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie,
- ☐ b) Spółka: **1300 PLN** (słownie: tysiąc trzysta złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie

2. Weryfikacja podatkowa i/lub przedłużenie

- ☐ a) JDG: **1100 PLN** (słownie: tysiąc sto złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie, do 20 faktur rocznie, za każde 10 dodatkowych faktur 300 PLN
- ☐ b) Spółka: **1300 PLN** (słownie: tysiąc trzysta złotych) płatne z góry przelewem lub gotówką za każdy rok odrębnie, do 20 faktur rocznie, za każde 10 dodatkowych faktur 300 PLN

§ 5 Zleceniodawca udziela pełnomocnictwa Zleceniobiorcy do załatwienia sprawy zgodnie z niniejszą umową. Dane kontaktowe Zleceniodawcy:

E-mail:

Telefon komórkowy:

§ 6 Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za:

- wydłużenie terminu załatwienia sprawy z przyczyn niezależnych od Zleceniobiorcy,
- konsekwencje wynikające z niewywiązywania się Zleceniodawcy z zobowiązań wynikających z §2, a także z udzielenia niepełnej, błędnej lub nieprawdziwej informacji przez Zleceniodawcę,
- utrata bądź zniszczenie lub uszkodzenie dokumentacji w zagranicznym urzędzie lub urzędzie pocztowym,
- treść decyzji wydanych przez urząd zagraniczny.

§ 7 W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę po przystąpieniu do jej wykonania przez Zleceniobiorcę, a przed ukończeniem świadczenia usługi, Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości 100 PLN (słownie: sto złotych) odpowiadające wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.

§ 8 Zleceniodawca zobowiązuje się do informowania Zleceniobiorcy o zmianie swojego adresu, z tym skutkiem, że pismo nadane przez Zleceniobiorcę bądź zagraniczny urząd skierowane według adresu podanego na umowie i dokumentach złożonych w biurze będzie uważane za doręczone.

§ 9

- Zleceniobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od wykonania umowy, jeżeli Zleceniodawca nie dostarczy Zleceniobiorcy wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do realizacji przedmiotu umowy w terminie 3 dni roboczych od wezwania do ich uzupełnienia. W takiej sytuacji Zleceniobiorca zwróci Zleceniodawcy dotychczas zapłacone wynagrodzenie po potrąceniu kwoty 100 PLN (słownie: sto złotych) odpowiadającej wydatkom poczynionym celem należytego wykonania czynności objętych niniejszą umową.
- Zleceniodawca ma prawo odstąpienia od niniejszej umowy, w przypadku, gdy mimo dostarczenia przez Zleceniodawcę wszystkich dokumentów i informacji niezbędnych do wykonania umowy, Zleceniobiorca nie przystąpi do jej wykonania w terminie 60 dni od ich otrzymania.

§ 10 W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz właściwe przepisy szczególne.

§ 11 Spory mogące powstać przy realizacji Umowy będą rozstrzygane przez Sąd właściwy wg właściwości ogólnej.

§ 12 Umowa została zawarta w formie dokumentowej i u Zleceniobiorcy ma postać pliku elektronicznego.

§ 13 Zleceniodawca wyraża zgodę na wykonanie kserokopii dowodu osobistego lub innego dokumentu tożsamości, która będzie wykorzystywana wyłącznie do celów związanych z wykonaniem niniejszej umowy. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zniszczenia wykonanej kopii dowodu osobistego lub innego dokumentu tożsamości niezwłocznie po wykonaniu usługi.

§ 14 Twoje dane osobowe i dokumenty, które je zawierają, przetwarzamy zgodnie z załącznikiem 1 do umowy. Zapoznaj się z tą treścią. Poniżej możesz wyrazić odpowiednie zgody, jeżeli chcesz, abyśmy przekazywali Ci treści marketingowe. Podpisując niniejszą umowę, potwierdzasz zapoznanie się z treścią załącznika 1.

TimeTax sp. z o.o. wykorzystuje kopię dokumentu tożsamości w celu potwierdzenia tożsamości Klienta przed zagranicznym urzędem skarbowym. Kopię dowodu osobistego lub paszportu przekazujesz nam dobrowolnie, byśmy mogli zrealizować usługę. Jeżeli nie przekazesz nam dokumentu, nie będziemy mogli reprezentować Cię przed zagranicznym urzędem.

Zaznaczając pola poniżej, wyrażasz zgodę na przetwarzanie danych w celach marketingowych oraz przesyłanie informacji marketingowych:

- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przesyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu adres e-mail.
- ☐ Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych w celach marketingowych oraz przesyłanie mi komunikatów dot. usług TimeTax sp. z o.o. oraz spółek powiązanych na podany w formularzu numer telefonu.

Podpis Zleceniodawcy

x

Podpis w imieniu TimeTax sp. z o.o

Prezes Zarządu
Jacek Wikowski

Drogi Kliencie, ważne jest dla nas byś miał pewność, że dane osobowe, które nam przekazujesz są bezpieczne, dlatego też prosimy, zapoznaj się z poniższymi informacjami i jeżeli wyrażasz zgodę, o które Cię prosimy zaznacz to w odpowiednich polach.

Dziękujemy!

1. Zakończenie realizacji usługi

Klient zobowiązany jest do przekazania TimeTax sp. z o.o. informacji o każdym otrzymanym z urzędu piśmie, w tym decyzji o wyniku rozliczenia podatku/ przyznaniu świadczenia. Będzie to dla nas informacja o zakończeniu realizacji niniejszej umowy.

2. Przekazywanie dokumentów

Jeżeli realizacja usługi nie wymaga przekazania oryginałów dokumentów, przekaż nam wyłącznie ich **kopie**. Przekazane dokumenty zostaną przez nas zeskanowane (zdigitalizowane), a następnie zniszczone. Pamiętaj, oryginały dokumentów mogą być niezbędne do okazania w trakcie kontroli z urzędu, zachowaj je. Podpisując niniejszą umowę akceptujesz ten fakt.

3. Przekazanie danych osób trzecich

Przekazując nam dane swoich bliskich deklarujesz, że poinformowałeś te osoby o fakcie przekazania nam ich danych i nie wyraziły one sprzeciwu.

4. Przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia

Informujemy, że przekazanie danych dotyczących stanu zdrowia nie jest wymagane dla samej realizacji usługi. Jednak jeżeli podczas rozliczenia chcesz skorzystać ze wszystkich ulg jakie Ci przysługują, dokumenty te mogą okazać się niezbędne. Fakt przekazania dokumentów, oznacza dla nas wyrażenie zgody na ich przetwarzanie

Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:

Administratorem Twoich danych osobowych jest TimeTax sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Niemodlińskiej 8, 45-710 Opole, NIP: 754-304-75-58 REGON: 160517377. Powołaliśmy Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym możesz skontaktować się drogą mailową pod adresem: dane.osobowe@timetax.pl

Przekazane dane przetwarzamy w ramach zawarcia i realizacji umowy. Wszystkie dane, przetwarzane będą w celach związanych z:

- wykonaniem usługi, którą nam zleciłeś,
- umożliwieniem przeprowadzenia ewentualnej kontroli odpowiedniego urzędu,
- wykazania realizacji Twoich praw,
- dochodzenia i obrony przed ewentualnymi roszczeniami wynikającymi z niniejszej umowy.
- **Jeżeli wyraziłeś zgodę na marketing**, Twoje imię, nazwisko i odpowiednio numer telefonu czy adres e-mail będą przetwarzane celu objętym zgodą tj. przesyłania Ci treści marketingowych.

Informujemy, że Twoje dane możemy powierzyć firmom: realizującym usługi informatyczne, biurowe, w tym podwykonawcom, Punktom Obsługi Klienta, bankom, kancelarii prawnej oraz odpowiednim urzędom zgodnie z przepisami prawa.

Okres przetwarzania danych i Twoje prawa:

Twoje dane będą przetwarzane, zgodnie z *Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE*. Wszystkie swoje dane przekazujesz dobrowolnie, jednak ich nie podanie uniemożliwi nam realizację określonych działań/celów.

Twoje dane będą przez nas przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń wynikających z realizacji umowy lub zgodnie z okresem przechowywania dokumentów w razie kontroli podatkowej, dodatkowo, informacja o tym, że byłeś naszym klientem zostanie zachowana w celu wykazania realizacji Twoich praw, gdy wszystkie z tych podstaw do przetwarzania danych stracą ważność wszystkie Twoje dane zostaną usunięte. W dowolnym momencie możesz zwrócić się drogą mailową na adres:

dane.osobowe@timetax.pl z prośbą o:

- wycofanie udzielonej zgody, (zgodę możesz wycofać w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność przetwarzania dokonanego przed jej wycofaniem)
- dostęp do swoich danych,
- ich sprostowanie,
- usunięcie,
- ograniczenie przetwarzania,
- przeniesienie danych

zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych Osobowych. Możesz także wnieść skargę do organu nadzorczego tj: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.